



Funkcióválasztó kapcsoló Selektor funkciói Volic funkcie

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és áramütés megelőzése végett ne tuez ki a készülék eső vagy nedvesség hatásának.

Az áramütés elkerülése végett ne nyissa ki a készülék dobozát. Javítást csak képzett szakemberrel végeztesen.

Használatbavétel előtt

Köszönjük, hogy a Sony Dream Machine készüléket választotta. A Dream Machine hosszú, megbízható működésével sok kellemes rádióhallgatással ellátott órát fog biztosítani az Ön számára.

A Dream Machine készülék használatbavétele előtt kérjük figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrtze is meg, mivel a jövőben még szüksége lehet rá.

Ezek az utasítások két modelre vonatkoznak, amelyek típusai: ICF-C211 és ICF-C211L. Az egyes modellek által vehető hullámsávok alább vannak feltüntetve.

Modellszám	ICF-C211	ICF-C211L
Hullámsáv	URH/KH	URH/HH

A készülék főbb jellemzői

- Biztonsági áramforrás, mely áramsűznet idején egy 6F22 típusú elem (nem mellékelit) segítségével biztosítja az óra működését.

Az elem behelyezése

Athoz, hogy az Ön Dream Machine készüléke mindig a pontos időt mutassa, a hálózati áramon felül egy 6F22 típusu elem (nem mellékelit) is szükséges. Ez az elem biztosítja az óra működését az esetleges áramkimaradás ideje alatt.

Mielőtt Dream Machine készülékén beállítaná a pontos időt, nyissa ki a készülék alján található elemtartó fedelet, a helyes polaritásnak megfelelően helyezze be az elemet, majd zárja le a fedelet.

- Áramkimaradás után a készüléken látható órajelzés nem biztos, hogy a pontos időt mutatja. (A pontos időtől 10 perc eltérés lehetséges mindkét irányban.)

Mikor kell elemet cserélni
Ha ellenőrizni kívánja az elem állapotát, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, majd néhány perc múlva dugja vissza. Ha a készülék nem a pontos időt mutatja, cserélje ki az elemet.

Az óra beállítása

- Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorbá.
- Kijelzőn „0.00” felirat fog villogni.
- Az órák számgjégyének beállítását úgy végezze, hogy a **CLOCK** (óra) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET H** (órabeállítás) gombot. Amikor a helyes időpont órájának számgjegy megjelenni a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot.
- A percek számgjégyének beállítását úgy végezze, hogy a **CLOCK** (óra) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot. Amikor a helyes időpont percének számgjegy megjelenni a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot. Az óra akkor indul el, amikor felengedi a **TIME SET M** gombot.

- A **TIME SET H** (órabeállítás) vagy a **TIME SET M** (percbeállítás) gomb minden egyes megnyomásakor a kijelzőn látható számgjegy eggyel növekszik.
- A perckijelzés 59 után 00-ra vált. Az órajelzés a **TIME SET M** (percbeállítás) gomb megnyomásakor nem változik.
- Ha az időt másodperces pontosással szeretné beállítani, a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot a pontos időjelzés szignáljával zsinoron engedje el.

A rádió használata

- A funkcióválasztó kapcsoló **RADIO ON** (rádió be) helyzetbe állításával kapcsolja be a rádiót, majd a **VOL** (hangerő) szabályozóval állítsa be a hangerőt.

- Válassza ki a **BAND** (hullámsáv) segítségével a hullámsávot és a **TUNING** (hangolás) tárcsa segítségével állítsa be a kívánt állomást.

FM (URH)/AM (KH): csak az ICF-C211 esetén
FM (URH)/LW (HH): csak az ICF-C211L esetén

- A rádió kikapcsolása a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (k) helyzetbe állításával lehetséges.
- A vételi körülmények javítása.

URH: A vétel javítása érdekében teljesen egyenesítse ki az FM zsinórantennát.

KH/HH: Az optimális vétel érdekében forgassa el a készüléket függőleges tengelye körül. A ferritdrótantenna a rádió belsejében van beépítve.

Ne működtesse a készüléket fém asztalon vagy fém felületen, mert ez a vétel során interferenciához vezethet.

Az ébresztés beállítása

Az ébresztő funkcióhoz először hangoljon be egy rádióállomást és állítsa be a hangerőt.

- Az ébresztési időpont órájának beállítását úgy végezze, hogy az **ALARM** (ébresztés) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET H** (órabeállítás) gombot. Amikor a kívánt időpont órájának számgjegy megjelenni a kijelzőn, engedje fel az **ALARM** (ébresztés) gombot.
- Az ébresztési időpont percének beállítását úgy végezze, hogy az **ALARM** (ébresztés) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot. Amikor a kívánt időpont percének számgjegy megjelenni a kijelzőn, engedje fel az **ALARM** (ébresztés) gombot.

3

Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **ALARM MODE RADIO** (rádió) **ALARM MODE BUZZER** (hangjelzés) helyzetbe.

Az ébresztés a beállított időpontban megszólal és 119 perc múlva automatikusan kikapcsol.

- Az ébresztési hang kikapcsolása a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (k) helyzetbe állításával történik.
- Ha a beállított időben másnap is meg kívánja szólaltatni az ébresztési hangot, állítsa vissza a funkcióválasztó kapcsolót **ALARM MODE RADIO** (rádió) vagy **ALARM MODE BUZZER** (hangjelzés) helyzetbe.
- Ha a kívánja kapcsolni az ébresztést, állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **OFF** (k) helyzetbe.
- Ha még néhány percig szundikálni szeretne, nyomja meg a **SNOOZE/SLEEP OFF** (szundikálás/elalvási időzítő k) gombot. Az ébresztés elhalad, de körülbelül 9 perc múlva ismét megszólal. Ez a folyamat kívánság szerint ismételhető.
- A rádiós ébresztés hangereje a **VOL** (hangerő) tárcsa elforgatásával változtatható.
- A hangjelzés hangereje nem szabályozható.
- A beállított ébresztési időpont ellenőrzése az **ALARM** (ébresztés) gomb megnyomásával lehetséges.

Az elalvási időzítő beállítása

A beépített elalvási időzítő segítségével, amely a beállított időtartam elteltekor automatikusan kikapcsolja a készüléket, gondatlanul évezhető az elalvás előtti rádiózás órámet.

- Rádióhallgatás közben állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **OFF** (k) helyzetbe.
- Nyomja meg a **SLEEP** (alvás) gombot. A rádió megszólal és 59 perc múlva kikapcsol.

- A beállított időpont előtt a rádiót a **SNOOZE/SLEEP OFF** (szundikálás/elalvási időzítő k) gomb megnyomásával tudja kikapcsolni.
- A **SLEEP** (alvás) gomb megnyomása után az elalvási időzítő minden alkalommal 59 percre állítódik vissza.
- Ha a funkcióválasztó kapcsolót **ALARM MODE RADIO** (rádió) vagy **ALARM MODE BUZZER** (hangjelzés) helyzetbe állította és az ébresztési időpont az elalvási időzítő működésének időtartamára esik, az Ön beállításától függően a rádió vagy a hangjelzéses ébresztéssel hang szólal meg.

Övintézkedések

- A készüléket a „Műszaki adatok” című fejezetben megadott áramforrásokról működtesse.
- A tápfeszültség adatait stb. tartalmazó címre a készülék alján található.
- Amikor a csatlakozószinort kihúzza a konnektorból, mindig a dugaszt fogja meg és soha ne a vezetékét.
- Ne helyezze a készüléket olyan felületre (szőnyeg, takaró, stb.), vagy olyan anyag (függöny, draperiák) közelébe, amely elzárhatja a berendezés szellőzőnyílásait.
- Ha bármilyen anyag kerülne a készülék belsejébe, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és ellenőriztesse képzett szakemberrel a készüléket, mielőtt azt újra használni kezdené.
- A készülék dobozának tisztítását enyhé mosószertel megnedvesített puha ruhával végezze.
- A készülék addig nincs áramtalanítva (nincs lekapcsolva a hálózatról), amíg a hálózati csatlakozó be van dugva a konnektorbá, még akkor sem, ha maga a készülék kikapcsolt állapotban van.

Figyelmeztetés az elemmel kapcsolatban
Ha a készüléket sokáig nem használja, kérjük távolítsa el belőle az elemet, hogy főlősleges lemerülését és az elemzsigárgásból eredő károsodást elkerülje.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája adódik készülékével kapcsolatban, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkabolthoz.

Műszaki adatok

Idő kijelző: 24 órás kijelzés

Hullámsáv	ICF-C211	ICF-C211L
Olvasási tartomány	URH 87,5 - 108 MHz	–
Olvasási tartomány	KH 526,5 - 1606,5 kHz	–
Több tartomány	URH 87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
Több tartomány	KH 530 - 1710 kHz	–
Több tartomány	HH –	153 - 255 kHz

Hangszóró:
Kb. 6,6 cm átm., 8Ω

Kimenő teljesítmény:
150 mW (10 %-os harmonikus torzítás mellett)

Tápfeszültség:
220 – 230 V/50 Hz

Biztonsági áramforrás: 9 V egyenáram, egy 6F22 elem

Elem élettartama:
Kb. 80 óra Sony S-006P (L) elem használatá esetén

Méreték:
Kb. 170 × 65 × 149,5 mm (sz/m/m) a kádól részéket és szabályozógombokat nem számítva

Tömeg:
Kb. 535 g elem nélkül

A formaterv és a műszaki adatok változtatásának joga – minden külön értesítés nélkül – fenntartva.

Polski

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

Przygotowanie

Dziękujemy Ci za zakup Dream Machine firmy Sony! Dream Machine zapewni Ci wiele godzin niezawodnego działania i przyjemności ze słuchania muzyki. Zanim rozpoczniesz eksploatację Dream Machine, prosimy, abyś dokładnie przeczytał instrukcję obsługi i zachował ją w celu uzyskania dalszych referencji. A handleżbis hangereje nem szabályozható.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje dwa modele: ICF-C211 oraz ICF-C211L. Pasma dia każdego modelu wyszczególniono poniżej.

Numer modelu	ICF-C211	ICF-C211L
Pasmo	FM/AM	FM/LW

Charakterystyka

- Wspieranie zasilania baterią 6F22 (wysparzenie dodatkowe), zapewniające działanie zegara w czasie przerwy w dostawie prądu.

Instalacja baterii

Aby zapewnić prawidłowe trzymanie czasu musisz w swoim Dream Machine dodatkowo do zasilania z sieci zainstalować jedną baterię 6F22 (wysparzenie dodatkowe). Bateria podtrzymuje działanie zegara w wypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej. Zanim nastawisz czas na Dream Machine, otwórz pokrywke na spodzie urządzenia, zainstaluj baterię uważając na prawidłowe umieszczenie biegunów i zamknij pokrywę.

- Po przerwie w dostawie energii elektrycznej wyświetlony czas może nie być prawidłowy. (Zegar może się spieszyc lub późnić 10 minut na godzinę.)

Kiedy wymieniac baterię
Aby sprawdzić moc baterii, odłącz przewód zasilania prądem zmiennym od gniazda ściennego i po kilku minutach podłącz ponownie. Jeśli wyświetlony czas jest nieprawidłowy, wymień baterie na nową.

Nastawienie zegara

- Podłącz zestaw do sieci. Na wyświetlaczu będzie pulsować wskazanie "0:00".
- Aby nastawić godzinę, trzymając wciśnięty **CLOCK**, naciskaj **TIME SET H**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowej godziny, zwolnij **CLOCK**.
- Aby nastawić minuty, trzymając wciśnięty **CLOCK**, naciskaj **TIME SET M**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowych minut, zwolnij **CLOCK**. Gdy zwolnisz **TIME SET M** zegar zacznie chodzić.

- Każde naciśnięcie **TIME SET H** lub **TIME SET M** zwiększa wyświetlenie o jednostkę.
- Wyświetlenie minut zmienia się z "59" na "00". Wyświetlenie godzin nie zmienia się podczas naciskania **TIME SET M**.
- Aby nastawić czas co do sekundy, zwolnij **TIME SET M** jednocześnie z sygnałem czasu.

Obsługa radia

- Ustaw selektor funkcji na **RADIO ON**, aby włączyć radio i wyreguluj **VOL** (głośność).
- Nastaw **BAND** i regulatorem **TUNING** (strojenia) nastrój żądaną stację.

FM/AM: tylko model ICF-C211
FM/LW: tylko model ICF-C211L

- Aby wyłączyć radio, ustaw selektor funkcji w pozycji **OFF**.
- Aby poprawić odbiór FM:

Rozciągnij całkowicie antenę przewodową FM, aby poprawić odbiór.

AM/LW: Aby uzyskać jak najlepszy odbiór, obracaj zestaw poziomo. W zestawie wbudowana jest antena o rdzeniu ferrytowym.

Nie używaj zestawu na biurku wykonanym ze stali, ani na zadnych metalowych powierzchniach, ponieważ może to spowodować powstanie zakłóceń w odbiorze.

Nastawianie alarmu

Aby nastawić alarm najpierw nastrój stację i wyreguluj poziom głośności.

- Aby nastawić godzinę włączenia alarmu, trzymając wciśnięty **ALARM**, naciskaj **TIME SET H**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowej godziny, zwolnij **ALARM**.
- Aby nastawić minuty włączenia alarmu, trzymając wciśnięty **ALARM**, naciskaj **TIME SET M**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowych minut, zwolnij **ALARM**.
- Ustaw selektor funkcji na **ALARM MODE RADIO** lub **ALARM MODE BUZZER**. Alarm rozlegnie się o wyznaczonym czasie i wyłączy się automatycznie po 119 minutach.

- Aby wyłączyć alarm, ustaw selektor funkcji na **OFF**. Aby alarm rozległ się następnego dnia o wyznaczonej porze, ustaw ponownie selektor funkcji na **ALARM MODE RADIO** lub **ALARM MODE BUZZER**.
- Aby anulować 10cyklowy alarm, ustaw selektor funkcji na **OFF**.
- Aby podzmazać kilka minut, naciśnij **SNOOZE/SLEEP OFF**. Alarm uciśnie lecz włączy się ponownie po upływie około 9 minut. Możesz powtarzać tę czynność dowolną ilość razy.
- Aby wyregulować poziom głośności alarmu, obracaj **VOL**. Głośność brzęczyka ustawiona jest na stałym poziomie.

Slovensky

Aby spravidlí čas, na ktorý nastavíš alarm, nacišnij **ALARM**.

Nastawianie timera na dobranoc

Dzięki wbudowanemu timerowi na dobranoc, który wyłącza radio automatycznie o wyznaczonym czasie mozesz zasypiać słuchając audycji radiowych.

- Sluchając radia ustaw selektor funkcji na **OFF**.
- Naciśnij **SLEEP**. Włączy się radio. Włączy się ono po uplywie 59 minut.

- Aby wyłączyć radio przed upływem wyznaczonego czasu, naciśnij **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Za każdym naciśnięciem **SLEEP** timer na dobranoc nastawiany jest ponownie na 59 minut.
- Jeśli ustawisz selektor funkcji na **ALARM MODE RADIO** lub **ALARM MODE BUZZER**, a czas działania alarmu nadejdzie gdy włączony jest timer na dobranoc, rozlegnie się dźwięk radia lub brzęczyka, zgodnie z nastawieniem.

Środki ostrożności

- Używaj źródel zasilania podanych w części "Dane techniczne".
- Tabliczka znamionowa wskazująca napięcie operacyjne, itp. umieszczona jest na spodzie urządzenia.
- Aby odłączyć przewód zasilania prądem zmiennym, ciągnij za wtyk, nie za sam przewód.
- Nie ustawiaj urządzenia na miękkich powierzchniach (dywany, kocy) ani blisko tkanin (zasłony, draperie), które blokują otwory wentylacyjne.
- Jeśli jakikolwiek przedmiot dostanie się do wnętrza urządzenia odłącz je od sieci i przed podjęciem dalszej eksploatacji oddaj urządzenie do przeglądu w punkcie serwisowym.
- Obudowę czyszć miękką ściereczką, zwiłoną w czystym wodnym łagodnym detergencie.
- Zestaw nie jest odłączony od źródła zasilania (sieci) dopóki jest podłączony do gniazda ściennego, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.

Ostrzeżenie o wyładowaniu baterii
Gdy zamierzasz pozostawić urządzenie nie podłączone do sieci przez dłuższy czas, wyjmij baterie wspierające, aby uniknąć jej wyładowania lub uszkodzeń wynikłych z wycieku elektrolitu.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące niniejszego zestawu prosimy, abyś skontaktował się z najbliższym dealarem firmy Sony.

Dane techniczne

Wyświetlenie czasu: 24-godzinne

Zakres czstotliwości:		
Pasmo	ICF-C211	ICF-C211L
Wzrosty	FM 87,5 - 108 MHz	–
Wzrosty	AM 526,5 - 1606,5 kHz	–
Proształa antena	FM 87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
Proształa antena	AM 530 - 1710 kHz	–
Proształa antena	LW –	153 - 255 kHz

Głośność:
W przybl. 6r. 6,6 cm, 8Ω

Moc wyjściowa:
150 mW (przy 10% zniekształcenia harmonicznego)

Zasilanie:
220 – 230V prądu zmiennego, 50 Hz
Funkcja wspierania pamięci 9 V prądu stałego, jedna bateria 6F22

Żywoność baterii:
W przybl. 80 godz. używając baterii Sony S-006P(L)

Wymiary:
W przybl. 170 × 65 × 149,5 mm (szer./wys./głęb.) bez wystających części i regulatorów

Masa:
W przybl. 535 g bez baterii

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.

Slovensky

UPOZORNENIE

Aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru alebo šoku, nevystavujte prístroj dažďu a vlhkosti.

Aby sa zabránilo elektrickému šoku, neodvírajte interiérový prístroj. Opravy prístroja prenechajte kvalifikovaným pracovníkom servisu.

Skôr než začnete

Ďakujeme vám za nákup prístroja Dream Machine (Prístroj snov) od firmy Sony! Dream Machine vám poskytne mnoho hodín zaručene kvalitnej služby v radosť z počúvania. Prv než začnete s obsluhou prístroja Dream Machine, pozorne si prečítajte tento návod a odložte si ho pre potrebu v budúcnosti.

Tento návod k obaluhe pokrýva dva modely: ICF-C211 a ICF-C211L. Pasmové pásma pre každý model sú uvedené nasledovne.

Číslo modelu	ICF-C211	ICF-C211L
Pásmo	FM/AM	FM/LW

Hlavné body

- Prístroj je vybavený funkciou poistného podporného napätia na udržanie hodín v činnosti počas preušení dodávky elektrického prúdu použitím batérie typu 6F22 (nie je dodaná).

- Aby odłączyć przewód zasilania prądem zmiennym, ciągnij za wtyk, nie za sam przewód.

Inštalácia batérie

Na udržovanie presného času váš prístroj, Dream Machine, potrebuje k prevádzke okrem sieťového napätia aj jednu batériu typu 6F22 (nie je dodaná). Batéria udržuje hodiny v prevádzke v prípade výpadku elektrického prúdu. Pred nastavením času na vašom prístroji, Dream Machine, otvorte kryt na spodnej časti prístroja, nainštalujte batériu - pozor na správnu polaritu - a kryt nasaď uzvateľ.

- Po výpade elektrického prúdu sa môže stať, že indikovaný čas nemusí byť vždy správny (čas môže ukazovať hodnotu vyššiu alebo nižšiu o 10 minút na čas jednej hodiny).

Kedy je potrebné vymeniť batériu
Hladinu napätia v batérii skontrolujete tak, že odpojte napájací kábel zo zástroky napätia v sieti a po niekoľkých minútach prístroj napojte znovu na sieť. Ak je indikovaný čas nesprávny, batériu vymeňte za novú.

Nastavenie hodín

- Prístroj pripojte na sieťové napätie. Na displeji bude blifak "0:00".
- Hodinu nastavíte stlačením tlačítka **CLOCK** (hodiny). Keď sa objaví na displeji požadovaná hodina, uvoľníte tlačítko **CLOCK**.
- Minúty nastavte stlačením tlačítka **TIME SET M** (nastavenie času - minúty) pri súčasnom tlčení tlačítka **CLOCK**. Keď sa objaví na displeji požadovaná minúta, uvoľníte tlačítko **CLOCK**. Hodiny začnú pracovať keď uvoľníte tlačítko **TIME SET M**.

- Každým stlačením tlačítka **TIME SET H** alebo **TIME SET M** sa číslo na displeji posunie o jednotku.
- Číslice minút sa posunú po hodnote "59" na hodnotu "00".
- Číslice hodín sa neposúvajú stlačením tlačítka **TIME SET M**.
- K nastaveniu presného času na sekundu, tlačítko **TIME SET M** uvoľníte súčasne s časovým signálom.

Obsluha rádia

- Rádió zapnite nastavením voliča funkcie do polohy **RADIO ON** (zapnuté rádio) a nastavením hlasitosti **VOL**.
- Zvoľte pásmo **BAND** a požadovanú stanicu vyladte pomocou kolieska **TUNING** (ladenie).

FM/AM: iba typ ICF-C211
FM/LW: iba typ ICF-C211L

- Rádió vypnete posunutím voliča funkcie do polohy **OFF** (vypnuté).
- Zlepšenie príjmu rádia FM:

Na zlepšenie príjmu FM úplne natiahnite drôtovú anténu.
- AM/LW: Na dosiahnutie optimálneho príjmu, otáčajte prístroj horizontálne. Ferritová tyčová anténa je zabudovaná v prístroji.

Nepoužívajte prístroj položený na kovovom stole alebo stole s kovovým povrchom lebo toto môže spôsobiť interferenciu príjmu.

Nastavenie budička

Pri nastavení rádió-budička najprv vyladte stanicu a nastavte hlasnosť.

- Požadovanú hodinu budička nastavte stlačením tlačítka **TIME SET H** (nastavenie času - hodiny) pri súčasnom tlčení tlačítka **ALARM** (budík). Keď sa na displeji objaví požadovaná hodina, uvoľníte tlačítko **ALARM**.
- Požadované minúty budička nastavte stlačením tlačítka **TIME SET M** (nastavenie času - minúty) pri súčasnom tlčení tlačítka **ALARM**. Keď sa objaví na displeji požadovaná minúta, uvoľníte tlačítko **ALARM**.
- Volič funkcie nastavte do polohy **ALARM MODE RADIO** (budiaci mód rádiom) alebo **ALARM MODE BUZZER**